

**HISTOIRE DE FOULQUES
FITZ-WARIN, PUBLIÉE
D'APRÈS UN MANUSCRIT
DE MUSÉE BRITANNIQUE**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649779321

Histoire de Foulques Fitz-Warin, Publiée d'Après un Manuscrit de Musée Britannique by
Francisque Michel

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

FRANCISQUE MICHEL

**HISTOIRE DE FOULQUES
FITZ-WARIN, PUBLIÉE
D'APRÈS UN MANUSCRIT
DE MUSÉE BRITANNIQUE**

Reprint 1396

HISTOIRE
DE
FOULQUES FITZ-WARIN

PUBLIÉE

D'APRÈS UN MANUSCRIT DU MUSÉE BRITANNIQUE

PAR

FRANCISQUE MICHEL



PARIS
SILVESTRE LIBRAIRE RUE DES BONS-ENFANS 30

—
M DCCC XL

INTRODUCTION.

L'ouvrage que nous publions ici pour la première fois est assez important pour que l'on soit en droit de s'étonner qu'il n'ait pas été imprimé depuis long-temps. Il retrace les faits et gestes d'un puissant baron, dont la vie turbu-

Lors de notre premier voyage en Angleterre, en 1833, nous commençâmes à transcrire cet ouvrage, d'après le manuscrit du Musée Britannique, coté Ms. Reg. 12. c. xii, qui le contient, et nous citâmes deux passages dans les notes de notre *Roman d'Eustache le Moine*, p. 96-99; mais bientôt, instruit que M. Thomas Duffus Hardy, l'un des employés des archives de la Tour de Londres, avoit l'intention de faire de l'Histoire de Foulques Fitz-Warin l'objet d'une monographie, que ses études et les ressources résultant de sa position ne pouvoient manquer de rendre intéressante, nous abandonnâmes ce travail. Plus tard, ne voyant rien paroltre, et craignant que l'Histoire de Foulques ne retombât dans l'obscurité dont nous avions commencé à la tirer, nous achevâmes notre transcription. Nous croyons cependant savoir que la copie, exécutée pour M. Hardy par M. A. Berbrugger, actuellement bibliothécaire d'Alger, a été imprimée à Londres, chez Samuel Bentley, par les soins de notre compatriote; mais nous ignorons les raisons qui engagent M. Hardy, aux frais duquel cet ouvrage a été imprimé, à le garder en charte privée.

lente se passa dans une lutte presque continuelle contre son souverain légitime. Comme cet état de révolte fut, plus ou moins, celui de la plupart des grands vassaux anglois sous le règne orageux de Jean-Sans-Terre, on doit accueillir avec le plus vif intérêt un ouvrage écrit sous l'influence des traditions populaires de l'époque, que négligent assez ordinairement les chroniques monastiques, et qui devient ainsi la formule d'après laquelle l'on peut reconstituer par la pensée l'existence d'un baron anglo-normand au treizième siècle.

Voyons maintenant comment les matériaux les plus authentiques de l'histoire, c'est-à-dire les actes publics, s'accordent avec le récit du biographe ¹. Les rôles des lettres-patentes con-

¹ Dans la crainte d'allonger cette préface, qui pourroit faire à elle seule plus d'un volume in-8°, nous ne répétons pas ce qu'a dit Dugdale, le plus souvent d'après John Leland. Nous nous bornerons à renvoyer à *the Baronage of England...* London : printed by Thomas Newcomb, etc., 1675 et 1676, in-folio, t. I, p. 343-345. Ce savant commence sa série des *Fitz-Warins* par *Guarins de Meex, Fouke I*, mort sous Richard Cœur-de-Lion, et *Fouke II*, mort noyé pendant la bataille de Lewes, l'an 1265, la quarante-huitième année du règne de Henri III.

servées à la Tour de Londres nous fourniront les renseignemens les plus anciens et les plus détaillés relativement à Foulques Fitz-Warin.

La troisième année de son règne, Jean, étant au Pont-de-l'Arche en Normandie, fit dresser des lettres-patentes par lesquelles il déclaroit qu'il pardonnoit à Eustache de Kivilly sa complicité avec Foulques Fitz-Warin dans divers crimes que cette pièce spécifie :

Rex, etc., Justiciariis, vicecomitibus et omnibus ballivis et fidelibus suis Anglie, etc. Sciatis nos, quantum ad nos pertinet, perdonasse Eustacio de Kivilly fugam quam fecit, et utlagariam in eum promulgatam occasione Fulconis filii Guarini, cujus socius fuit; et concessimus ei quod in terram nostram Anglie redeat et pacem nostram ibi habeat. Ita tamen quod pacem faciat cum illis quibus malum intulit et propter quos fugam illam fecit, vel stet recto si quis erga ipsum loqui voluerit, vel libere et sine impedimento terram nostram Anglie egrediatur, si hoc facere noluerit. Teste H. Cantuariensi archiepiscopo, cancellario nostro, apud Pontem Archarum, xxx. die aprilis .

Rotuli litterarum patentium in Turri Londinensi asservati. Accurante Thoma Duffus Hardy... Vol. I. Pars 1. ab anno MCCI. ad annum MCCXVI. (Londini:) MDCCCXXXV, in-f°, an. 3^o Johann. A. D. 1302, t. I, p. 10, col. 1.

Quant à Foulques lui-même, il paroît qu'il éprouva beaucoup plus de difficultés pour rentrer en grâce auprès de son souverain : c'est ce qu'indiquent les trois sauf-conduits que le roi Jean lui accorda la même année :

Rex, etc., omnibus, etc. Sciatis quod prestamus Fulconi filio Guarini et sociis suis salvum et securum conductum in veniendo ad nos et redeundo, a die Jovis, die scilicet Decollacionis sancti Johannis Baptiste, anno, etc. quinto, usque in xv. dies sequentes. Et ideo vobis firmiter prohibemus ne eos interim super hoc impediatis, aut quicquam molestie inferiatis. Teste me ipso apud, etc. ¹.

Rex, etc., omnibus fidelibus suis, etc. Sciatis quod concessimus Fulconi filio Guarini et Baldewino de Hodenet et hiis quos secum ducent salvum et securum conductum veniendi ad nos et redeundi, a Dominica proxima post Nativitatem beate Marie in vij^{to}. dies. Et in hujus rei, etc. Teste me ipso apud Herbertot, xij. die septembris ².

Rex, etc., omnibus, etc. Sciatis quod concessimus Fulconi filio Guarini et hiis quos secum ducet salvum

¹ *Rot. litt. patent.* An. 5^o Johann. A. D. 1203, t. I, p. 33, col. 2.

² *Ibid.*, an. 5^o Johann. A. D. 1203, t. I, p. 34, col. 1.

conductum veniendo ad nos et redeundo. Durabit conductus ille a die sancti Dionisii in xv. dies, anno, etc., quinto .

Enfin, le pardon arriva à Foulques et à ses complices; il étoit conçu en ces termes :

Rex, etc., justiciariis, vicecomitibus, etc. Sciatis quod nos recepimus in gratiam et benivolentiam nostram Fulconem filium Guarini, ad petitionem venerabilis patris nostri J. Norwicensis episcopi, et comitis W. Saresberiensis, fratris nostri, remittentes ei excessus quos fecit, eique perdonantes fugam et utlagariam in eum promulgatam. Et ideo vobis mandamus et firmiter precipimus quod in firmam pacem nostram habeat ubicumque venerit. Teste, etc.

Rex, etc., justiciariis, vicecomitibus, etc. Sciatis quod nos, ad petitionem venerabilis patris nostri J. Norwicensis episcopi, et comitis W. Sarresberiensis, fratris nostri, quantum ad nos pertinet, perdonavimus Viviano de Prestecotes fugam et utlagariam in eum promulgatam pro roberia et pace nostra infracta, unde Jorvet de Hultoniam eum appellavit, et pro consortio Fulconis filii Guarini. Et ideo vobis mandamus et firmiter precipimus quod in firmam pacem nostram habeat. Teste me ipso, apud Rothomagum, xj. die novembris.

• *Rot. litt. patent.* An. 5^e Johann. A. D. 1203, t. I, p. 34, col. 2.

[Isti fuer]unt utlagati [pro consor]tio Fulconis filii [Guarini], et inlagati sunt [per petition]em domini J. [Norwicensis episcopi], et comitis [W. Sarresberiensis], fratris domini regis :

Badwinus de Hodenet.
 Willelmus filius Fulconis.
 Johannes de Tracy.
 Rogerus de Prestona.
 Philippus filius Guarini.
 Ivo filius Guarini.
 Radulfus Gras.
 Stephanus de Hodenet.
 Henricus de Pontesbiria.
 Herbertus Branche.
 Henricus le Norreis.
 Willelmus Malveissin.
 Radulfus filius Willelmi.
 Abraham Passavant.
 Matheus de Dulvustiria.
 Hugo Ruffus.
 Willelmus Gernun.
 Walterus de Alwestana.
 Johannes de Prestona.
 Ricardus de Prestona.
 Philippus de Hanewuda.
 Hamo de Wikefelda.
 Arfin Marnur.

Pro servicio Fulconis filii
 Guarini.